

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202093]

23 AVRIL 2015. — Arrêté ministériel exécutant l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 avril 2015 fixant, pour l'année 2015, les dates d'introduction des demandes d'aides relatives aux mesures agro-environnementales et à l'aide à l'agriculture biologique ainsi que la date de dépôt et la date ultime de modification de la demande unique

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu le Règlement n° 1306/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant les Règlements (CEE) n° 352/78, (CE) n° 165/94, (CE) n° 2799/98, (CE) n° 814/2000, (CE) n° 1200/2005 et n° 485/2008 du Conseil;

Vu le Règlement d'exécution (UE) n° 809/2014 de la Commission du 17 juillet 2014 établissant les modalités d'application du Règlement n° 1306/2013 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le système intégré de gestion et de contrôle, les mesures en faveur du développement rural et la conditionnalité;

Vu le Code wallon de l'Agriculture, l'article D.28;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 avril 2015 fixant, pour l'année 2015, les dates d'introduction des demandes d'aides relatives aux mesures agro-environnementales et à l'aide à l'agriculture biologique ainsi que la date de dépôt et la date ultime de modification de la demande unique;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de reporter la date du délai d'introduction afin de permettre aux agriculteurs de bénéficier des aides et à l'administration de gérer les dossiers dans le respect des obligations européennes;

Considérant que l'urgence réside en ce que le délai d'introduction pour les déclarations électroniques expire au 30 avril 2015 et qu'il importe que le report de date soit effectif au plus tard à cette date;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 avril 2015 fixant, pour l'année 2015, les dates d'introduction des demandes d'aides relatives aux mesures agro-environnementales et à l'aide à l'agriculture biologique ainsi que la date de dépôt et la date ultime de modification de la demande unique, la date limite visée à l'article 13, § 1^{er}, du Règlement d'exécution n° 809/2014, est fixée au 15 mai 2015 pour l'introduction des demandes uniques sur format électronique.

Art. 2. En application de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 avril 2015, pour l'année 2015, la date limite des dépôts pour la demande de modifications est fixée au 15 juin 2015.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 23 avril 2015.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202093]

23. APRIL 2015 — Ministerialerlass zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. April 2015 zur Festlegung für das Jahr 2015 der Fristen für das Einreichen der Anträge auf Beihilfen für Agrarumweltmaßnahmen und auf Beihilfen für biologische Landwirtschaft sowie der Frist für die Hinterlegung und der äußersten Frist für die Änderung des Sammelantrags

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über die Finanzierung, die Verwaltung und das Kontrollsystem der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 352/78, (EG) Nr. 165/94, (EG) Nr. 2799/98, (EG) Nr. 814/2000, (EG) Nr. 1200/2005 und (EG) Nr. 485/2008 des Rates;

Aufgrund der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 809/2014 der Kommission vom 17. Juli 2014 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems, der Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums und der Cross-Compliance;

Aufgrund des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, insbesondere Artikel D.28;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 12. April 2015 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. April 2015 zur Festlegung für das Jahr 2015 der Fristen für das Einreichen der Anträge auf Beihilfen für Agrarumweltmaßnahmen und auf Beihilfen für biologischen Landbau sowie der Frist für die Hinterlegung und der äußersten Frist für die Änderung des Sammelantrags;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Frist für das Einreichen der Anträge zu verlängern ist, um den Landwirten zu ermöglichen, in den Genuss der Beihilfen zu gelangen und der Verwaltung zu erlauben, die Akten gemäß der europäischen Verpflichtungen ordnungsgemäß zu bearbeiten;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit darauf zurückzuführen ist, dass die Frist für das Einreichen der elektronischen Erklärungen am 30. April 2015 abläuft und die Fristverlängerung folglich spätestens an diesem Datum wirksam werden muss;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Anwendung von Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. April 2015 zur Festlegung für das Jahr 2015 der Fristen für das Einreichen der Anträge auf Beihilfen für Agrarumweltmaßnahmen und auf Beihilfen für biologischen Landbau sowie der Frist für die Hinterlegung und der äußersten Frist für die Änderung

des Sammelantrags wird die in Artikel 13 § 1 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 809/2014 angeführte äußerste Frist für das Einreichen von Sammelanträgen auf einem elektronischen Datenträger auf den 15. Mai 2015 festgelegt.

Art. 2 - In Anwendung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. April 2015 wird die äußerste Frist für die Hinterlegung von Änderungsanträgen auf den 15. Juni 2015 festgelegt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 23. April 2015.

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202093]

23 APRIL 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 23 april 2015 tot vastlegging, voor het jaar 2015, van de data van indiening van de steunaanvragen betreffende de agromilieumaatregelen en de steun voor biologische landbouw, alsook de datum van indiening van de verzamelaanvraag en de uiterste datum van wijziging ervan

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,

Gelet op verordening (EU) nr. 1306/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 17 december 2013 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 352/78, (EG) nr. 165/94, (EG) nr. 2799/98, (EG) nr. 814/2000, (EG), nr. 1200/2005 en nr. 485/2008 van de Raad;

Gelet op Uitvoeringsverordening (EU) nr. 809/2014 van de Commissie van 17 juli 2014 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EU) nr. 1306/2013 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft het geïntegreerd beheers- en controlesysteem, plattelandsontwikkelingsmaatregelen en de randvoorwaarden;

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, artikel D.28;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 april 2015 tot vastlegging, voor het jaar 2015, van de data van indiening van de steunaanvragen betreffende de agromilieumaatregelen en de steun voor biologische landbouw, alsook de datum van indiening van de verzamelaanvraag en de uiterste datum van wijziging ervan;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de datum van de indieningstermijn verschoven moet worden opdat de landbouwers de steun kunnen genieten en de administratie de dossiers kan beheren met inachtneming van de Europese voorschriften;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid voortvloeit uit het feit dat de indieningstermijn voor de elektronische aangiften op 30 april 2015 verstrijkt en dat het van belang is dat de datumverschuiving uiterlijk op die datum plaatsvindt;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 23 april 2015 tot vastlegging, voor het jaar 2015, van de data van indiening van de steunaanvragen betreffende de agromilieumaatregelen en de steun voor biologische landbouw, alsook de datum van indiening van de verzamelaanvraag en de uiterste datum van wijziging ervan wordt de in artikel 13, § 1, van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 809/2014 bepaald op 15 mei 2015 voor de indiening van de van de eenmalige aanvragen op informaticadrager.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 23 april 2015 tot vastlegging, voor het jaar 2015, van de data van indiening van de steunaanvragen betreffende de agromilieumaatregelen en de steun voor biologische landbouw, alsook de datum van indiening van de verzamelaanvraag en de uiterste datum van wijziging ervan wordt de uiterste datum voor de indiening van de wijzigingsaanvraag op 15 juni 2015 bepaald.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 23 april 2015.

R. COLLIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31256]

26 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique d'un immeuble situé à Etterbeek, avenue de la Force Aérienne 3

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 16 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 38;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31256]

26 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onteigening omwille van het openbaar nut van een gebouw gelegen te Etterbeek, Luchtmachtlaan 3

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 16 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 38;